

CREACIÓN DE UN PROGRAMA RADIAL BILINGÜE EN LA RADIO ONLINE
ECCI

ANGIE LORENA CONTRERAS MORENO
JENNY FABER MORENO MELO

ESCUELA COLOMBIANA DE CARRERAS INDUSTRIALES
FACULTAD CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
PROGRAMA LENGUAS MODERNAS
BOGOTÁ D.C.
2014

CREACIÓN DE UN PROGRAMA RADIAL BILINGÜE EN LA RADIO ONLINE
ECCI

ANGIE LORENA CONTRERAS MORENO
JENNY FABER MORENO MELO

Proyecto de Grado para optar al título de técnico profesional en Lenguas
Modernas

Asesor
ALEXIS GARCÍA ARDILA
Licenciado en Humanidades con Énfasis Español - Inglés.

ESCUELA COLOMBIANA DE CARRERAS INDUSTRIALES
FACULTAD CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
PROGRAMA LENGUAS MODERNAS
BOGOTÁ, D.C.
2014

Nota de Aceptación:

Firma del Presidente del Jurado

Firma del Jurado

Firma del Jurado

Bogotá D.C. 25 de junio de 2014

AGRADECIMIENTOS

Dios ocupa el primer lugar en cada etapa de nuestras vidas por medio de su infinito amor; Él permite que nosotras seamos renovadas en cada instante, a Él nuestro agradecimiento, honor y gloria de cada logro; a nuestros padres, hermanos, esposo y novio, gracias por su tiempo y esmero, por su amor y paciencia; a nuestros profesores les bendecimos y agradecemos por tan valiosa guía; compañeros y amigos este es un camino en el cual día a día aquellos que se marcharon, dejaron un vacío, aquellos que permanecen, gracias por su compañía y al personal administrativo de la universidad gracias porque desde su labor permiten que día a día esta gran institución funcione.

CONTENIDO

LISTA DE TABLAS	1
GLOSARIO	2
RESUMEN.....	4
INTRODUCCIÓN.....	6
1 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.....	7
1.1 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	8
2 OBJETIVOS	9
2.1 OBJETIVO GENERAL.....	9
2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	9
3 JUSTIFICACIÓN	10
4 MARCO DE REFERENCIA DE LA INVESTIGACIÓN.....	12
4.1 MARCO TEÓRICO	12
4.1.1 Origen de la radio en el mundo	12
4.1.2 Historia de la radio en Internet	12
4.1.3 Breve Historia de la radio en Colombia y su evolución	14
4.1.4 La radio universitaria en Colombia	15
4.1.5 Teoría del aprendizaje por medio del descubrimiento.....	16
4.2 ANTECEDENTES.....	17
4.2.1 Vaughan System.....	17
4.2.2 Taking Wing	18
4.2.3 Voice of America	18
4.3 MARCO LEGAL.....	18
5 DISEÑO METODOLÓGICO.....	20

5.1	TIPO DE ESTUDIO.....	20
5.2	UNIVERSO Y MUESTRA	21
5.3	MÉTODO	21
5.4	TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN.....	22
5.5	INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN	22
6	RECURSOS	24
7	CRONOGRAMA.....	26
8	ENTREVISTA PARA LA OBTENCIÓN DE INFORMACIÓN RELEVANTE	27
8.1	INTERACCIÓN DE LOS ESTUDIANTES CON EL IDIOMA INGLÉS.....	27
8.2	PERCEPCIÓN DE LOS ESTUDIANTES RESPECTO AL PROGRAMA RADIAL BILINGÜE.....	29
8.3	EXPECTATIVAS.....	30
8.4	SUGERENCIAS.....	31
9	RESULTADOS DE LAS ENCUESTAS	33
10	ANÁLISIS PRUEBA PILOTO PROGRAMA “ <i>MASTER MIND</i> ”	39
	CONCLUSIONES	41
	BIBLIOGRAFÍA.....	43
	CIBERGRAFÍA.....	44
	ANEXOS	47

LISTA DE TABLAS

Tabla 1 - Recursos Humanos	24
Tabla 2 - Recursos Físicos	25
Tabla 3 - Respuesta frecuencia de escucha	33
Tabla 4 - Jornada para escuchar emisora	33
Tabla 5 - Participación en programas bilingües	34
Tabla 6 - Días de participación	35
Tabla 7 - Tipos de programa a escuchar	35

GLOSARIO

RADIO: Radiación de ondas sonoras que, convertidas en impulsos eléctricos, son detectadas por receptores, con fines diversos de comunicación.

EMISORA: Empresa dedicada a la radiodifusión o televisión.

INTERNET: Red informática mundial, descentralizada, formada por la conexión directa entre computadoras mediante un protocolo especial de comunicación.

PODCASTS: Emisión de radio o de televisión que un usuario puede descargar de internet mediante una suscripción previa y escucharla tanto en una computadora como en un reproductor portátil.

STREAMING: También denominado lectura en continuo, difusión en flujo, lectura en tránsito, difusión en continuo, descarga continua o media flujo es la distribución de multimedia a través de una red de computadoras de manera que el usuario consume el producto, generalmente archivo de video o audio, en paralelo mientras se descarga. La palabra streaming se refiere a: una corriente continua (que fluye sin interrupción).

GUION: Texto en que se expone, con los detalles necesarios para su realización, el contenido de un filme o de un programa de radio o televisión.

LIBRETO: Es la narración completa y ordenada de los contenidos de un programa, teniendo en cuenta los elementos del lenguaje radiofónico.

CORTINA MUSICAL: Fragmento musical que se utiliza para separar, introducir en el seno de un mismo programa los contenidos de este.

RADIOFONÍA: Transmisión de sonidos por ondas hercianas.

PROGRAMACIÓN: Conjunto de los programas de radio o televisión.

PROGRAMACIÓN RADIOFÓNICA: Ordenación coherente de los distintos programas que se van a emitir de acuerdo con las características de los públicos, fines de las emisoras y los horarios disponibles.

PROGRAMA RADIAL: Un programa de radio puede definirse como un producto comunicativo de carácter masivo, que posee un conjunto de caracteres específicos, objetivos, públicos, contenidos, etc. que le permiten diferenciarse de otro.

LENGUAJE RADIOFÓNICO: Forma como se codifica un mensaje; es decir, como se da sentido a un mensaje a través de los aspectos técnicos, tales como la voz, la música, los efectos de sonido, los momentos de silencio y el uso de los planos o distancias de los anteriores ante el micrófono.

PRODUCCIÓN DE RADIO: Está ligada al concepto de programa radial, globalmente entendida como el engranaje (géneros, formas de transmisión) que debe ponerse en marcha para la emisión de cualquier espacio..

AUTO DJ: Es una fuente o entrega de contenido automática que se comprende como la “lista de canciones basadas en el servidor” que pueden ser reproducidos cuando no hay transmisión en vivo.

RESUMEN

Este trabajo documenta la investigación que se elaboró para la creación y posterior ejecución de un programa radial bilingüe, dentro de la radio Online ECCI. Como primer aspecto que se tuvo en cuenta, fue nuestra experiencia académica en el ciclo técnico profesional de Lenguas Modernas para plantear la necesidad que tenemos los estudiantes por la apertura de espacios dinámicos para practicar el idioma inglés de lo que surge el planteamiento del problema; en este proceso se toma como referencia la teoría del comunicador Mario Kaplún para guiar nuestro estudio y así evaluar las posibilidades para la creación de dicho programa y de esta forma dar solución al mismo fijando unos objetivos.

Por consiguiente se da inicio a la investigación acerca de la evolución de la radio, en especial la radio universitaria y programas radiales en inglés, de los cuales, se citan tres existentes en el ámbito mundial, los cuales están documentados en este texto y se mencionan como: VAUGHAN, TAKING WING, VOICE OF AMERICA.

Para este proyecto se realizó una encuesta, un focus group y una prueba piloto, estas herramientas fueron aplicadas en estudiantes de la carrera de Lenguas Modernas de la ECCI; obteniendo resultados positivos para el propósito de nuestro proyecto.

El trabajo tiene un carácter tecnológico, un enfoque de investigación cualitativa, y un método descriptivo, el cual se observará en el análisis de resultados

Finalmente, la información que se obtuvo en la investigación nos arrojó las respuestas a lo que inicialmente se proponía en este trabajo, las cuales son sustentadas en las conclusiones.

PALABRAS CLAVE: RADIO ONLINE, GUIÓN, MASTER MIND, MARIO KAPLÚN.

INTRODUCCIÓN

Los colombianos, con la llegada de nuevas tecnologías, han encontrado un mundo más apasionante, el cual permite el acceso a nuevos conocimientos y a nuevas formas de interacción y comunicación, es tanto el impacto que estas han causado, que los medios de comunicación se han dejado moldear por ellas; como por ejemplo, la radio, que siendo uno de los medios más importantes y de mayor trascendencia en el tiempo ha evolucionado hasta llegar a lo que conocemos como la Radio por internet o la Radio online.

La Escuela Colombiana de Carreras Industriales, siendo consecuente con la evolución de las TIC's, en cabeza de la Carrera Ingeniería de Sistemas, hizo posible que saliera al aire la emisora Online de la universidad, la cual para todo estudiante y personal administrativo que está interesado en emplear las herramientas que proporciona la universidad, encuentran en esta, un lugar propicio para el desarrollo de nuevas actividades académicas como lo es ahora el programa radial bilingüe que toma por nombre "Master Mind" que, además de pretender una comunicación dinámica, desea que los estudiantes de lenguas modernas de la ECCI tengan acceso a la interactividad en una lengua extranjera – inglés – tal como lo viven las personas que acceden a programas radiales bilingües, como lo son el del instituto de Lenguas de la Universidad Distrital "TAKING WING" y la empresa española VAUGHAN con sus programas radiales en inglés.

Cada estudiante al ingresar a la carrera de Lenguas Modernas de la ECCI trae en su mente muchas expectativas como lo es el hablar y mejorar su idioma inglés.

Por eso a medida que se desarrolle esta investigación deseamos crear unos cimientos con la esperanza de que no se quede en el papel y se siga con el proceso de creación de nuevos programas radiales bilingües.

1 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

Como resultado de la globalización, hoy más que nunca es imprescindible hablar inglés, haciéndose una segunda lengua “nativa”, no solo porque día tras día se convierte en la herramienta de comunicación para los negocios internacionales, sino que también toma parte importante en el mundo social, académico y cultural; por lo cual apropiarnos de este ya no puede ser un lujo, sino una necesidad.

Por otro lado, las nuevas tecnologías de la información y la Comunicación (NTIC'S), son ahora los recursos más utilizados para la transmisión, el procesamiento y la difusión de información, esto permite que sectores como el gubernamental, financiero, empresarial, educativo entre otros, tengan la oportunidad de crear y encontrar soluciones a las diferentes necesidades de la población, empleando herramientas con rápido y fácil acceso a todo tipo de datos que hacen que en un ambiente interactivo exista mayor conectividad entre las personas y lo que el mundo de conocimientos les ofrece.

La importancia de fortalecer el dominio de una Lengua Extranjera como lo es el inglés, se hace esencial para el desarrollo de la sociedad colombiana, no solo por la reciente firma del TLC con Estados Unidos sino también por los cambios a los que nos conduce la globalización. Llevando a que las instituciones educativas quieran ser parte de este cambio como se evidencia en la Escuela Colombiana de Carreras Industriales que pretende en su programa de Lenguas Modernas: *“Formar y capacitar profesionales competentes, íntegros, proactivos y abiertos a los cambios e innovaciones del mundo actual con capacidad de desempeñarse con principios éticos en cualquier medio en el que se requiera de su capacidad para el trabajo en equipo y de su desenvolvimiento profesional y laboral a nivel idiomático.”*¹

¹ ESCUELA COLOMBIANA DE CARRERAS INDUSTRIALES, Programa de Lenguas Modernas. Disponible en <http://pregrados.ecci.edu.co/lenguas-modernas.php>

Aunque la universidad cuenta con espacios bilingües –el laboratorio- el cual nos permite tener contacto con el idioma, se observa que este no incluye a toda la comunidad ECCI, lo cual genera la necesidad de la creación de un ambiente dinámico y activo, que permita de esta forma un mayor progreso en el desarrollo de las habilidades comunicativas (Listening- Speaking) de los estudiantes de Lenguas Modernas e incluso en los que no estén vinculados con este programa.

1.1 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

Según el comunicador Mario Kaplún² “La verdadera comunicación no está dada por un emisor que habla y un receptor que escucha, sino por dos o más seres o comunidades humanas que intercambian y comparten experiencias, conocimientos, sentimientos (aunque sea a distancia a través de medios [o canales] artificiales). Es a través de ese proceso de intercambio como los seres humanos establecen relaciones entre sí y pasan de la existencia individual aislada a la existencia social comunitaria. Definir qué entendemos por comunicación equivale a decir en qué clase de sociedad queremos vivir»³

Lo anterior permite que nos preguntemos:

¿Qué viabilidad tiene la creación de un programa radial bilingüe (inglés) en la radio Online ECCI?

² Wikipedia. Biografía de Mario Kaplún (Argentina, 19231 - 10 de noviembre de 1998), educador, radialista y escritor.

³ Resumido de Montoya, (2004). Homenaje a Mario Kaplún. Comunicador y educador. Citado por: Enrique Martínez-Salanova Sánchez.

2 OBJETIVOS

2.1 OBJETIVO GENERAL

Crear un programa radial bilingüe (español – inglés) dirigido a los estudiantes de quinto semestre de Técnico Profesional en Lenguas Modernas, que será difundido a través de la “radio ECCI online.

2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

2.2.1 Dar nombre al programa radial con el fin de mostrar una identidad propia de los estudiantes de Lenguas Modernas.

2.2.2 Diseñar los guiones para planificar la producción del programa.

2.2.3 Explorar las opiniones y percepciones de los estudiantes de quinto semestre de lenguas m modernas sobre la creación de un programa radial bilingüe.

2.2.4 Involucrar a los estudiantes de Lenguas Modernas de quinto semestre de la jornada nocturna por medio de diferentes actividades para la producción del programa.

3 JUSTIFICACIÓN

Durante décadas la radio ha sido una herramienta muy importante como medio de comunicación e interacción de las personas; porque a través de ella se conectan ideas, se comparte la diversidad de las culturas e información y permite que se abran fronteras con espacios dinámicos para el ser humano; por tal razón, se observa la necesidad de indagar los pro y contra que tendría la creación de un programa radial en la radio Online de la Escuela Colombiana de Carreras Industriales –ECCI-. Cuáles son los mecanismos que permiten que nuestras voces se conviertan en una de las herramientas más útiles para el enriquecimiento de un idioma que en ocasiones parece ajeno a nuestros conocimientos.

Existen múltiples formas de afianzar los conocimientos, esto nos lleva a deducir que también deben existir múltiples formas de transmitir la enseñanza, por esto tener la oportunidad de experimentar nuevos espacios de constante habla inglesa como el programa radial bilingüe, permitirá al participante perder el temor al hablarlo y medir de manera dinámica a los conocimientos que ellos han adquirido durante su proceso de formación en la ECCI. Debido a que parte de la misión de la ECCI es el “mejoramiento de la calidad de vida, el desarrollo social y económico del entorno local y global”, se proyecta que la comunidad estudiantil se inclinará por familiarizarse con el idioma inglés, de tal forma que enamorarse de él no será nada difícil, por tal motivo es una experiencia innovadora, no solo para quienes elaboramos este proyecto si no para una comunidad que enfoca su vida a la conquista de nuevos retos, porque ahora el tiempo no va a hacer un obstáculo para seguir potencializando los conocimientos en el idioma, mientras cada persona de la comunidad ECCI, escucha el programa podrá continuar sin interrupciones sus actividades diarias.

El aprender no es memorizar únicamente, sino que la información puede ser aplicable, transferible y también provocar un cambio permanente en lo que

hacemos cotidianamente. Además, el aprendizaje está relacionado con otros factores como la motivación, la experiencia, y los conocimientos previos y esto es lo que se busca, poner en acción nuestro proyecto.

4 MARCO DE REFERENCIA DE LA INVESTIGACIÓN

4.1 MARCO TEÓRICO

4.1.1 Origen de la radio en el mundo

A lo largo de la historia, la RADIO ha sido y sigue siendo uno de los medios más importantes en la evolución de la comunicación.

Muchos investigadores han participado en el desarrollo de este invento. Sin embargo no podemos dejar de destacar los principales pioneros de este como lo son Graham Bell en 1875 con su invento del telégrafo y la telefonía, consiguió la transmisión de sonidos a través de un cable; luego el descubrimiento de las ondas Hertzianas por Heinrich Hertz en 1887, el cual propició la creación del primer receptor de radio; más tarde, la idea de Guillermo Marconi en su intento por descubrir “Mejoras en la transmisión de impulsos y señales eléctricas y un aparato para ello” construyó el primer sistema de radio en el mundo en 1898, logrando para 1901, transmitir por primera vez un reportaje periodístico por radiotelegrafía, para el Daily Express de Dublín.

En el año 1920 apareció oficialmente la radio; y poco a poco se desarrolló, ofreciendo programas, comentarios, noticias, mensajes, transmisiones deportivas y música, hasta llegar después de 60 años y gracias a los avances tecnológicos, a lo que hoy conocemos como la Radio por Internet.

4.1.2 Historia de la radio en Internet

La primera estación de radio por internet fue “Internet Talk Radio” llevada a cabo en Estados Unidos por Carl Malamud en 1993, utilizando una tecnología MBONE, consiguió que la CBC (Canadian Broadcasting Corporation) investigara este nuevo método de comunicación y así se dieran cuenta de la gran demanda que había con este tipo de transmisiones por internet.

Por lo cual a partir de 1994, una de las primeras ciberestaciones RT-FM empieza a transmitir desde las vegas; al año siguiente Austin Arbs BBS, con entrevistas pregrabadas, música y noticias; WXYZ, de la Universidad Carolina del Norte en Chapel Hill fue una de las primeras estaciones de FM en difundir su audio por internet; WREK utiliza su propio software CyberRadio1 para transmitir sus audios. Sin embargo la radio KJHK de Kansas el 03 de diciembre de 1994 es la primera estación comercial en transmitir las 24 horas del día, únicamente por internet.

Sin embargo, esto no fue solo privilegio para las emisoras norteamericanas porque en Hong Kong, la radio televisión RTHK empezó a emitir todos sus programas de radio por internet al igual que países como el Reino Unido con la estación Virgin Radio.

Este novedoso cambio se lo debemos a la compañía RealNetworks (antes Progressive Networks) que con su sistema de compresión y transmisión de sonido por Internet, REAL AUDIO, ofrece a los consumidores no escuchar pregrabados sino el programa radial en tiempo real. Causando que cientos y miles de emisoras siguieran los pasos como la radio WXYZ.

En América Latina, la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC) y el Centro de Comunicación (CEDEP), de Ecuador impulsan en marzo de 1996 la Agencia Informativa Pulsar⁴ que para sus inicios enviaba un resumen diario con un promedio de doce a quince notas informativas por internet desde y para América Latina, desde y para radios comunitarias logrando que millones de oyentes tuvieran acceso a noticias y comentarios independientes, no comercial, enraizado a la realidad social, política y geográfica de la región . Actualmente cuenta con más de 2.500 suscriptores, incluyendo 800 radioemisoras en más de 50 países.

Ahora, hablemos de nuestro país, sus inicios y su desarrollo con la Radio hasta llegar a lo que conocemos Radio Online.

⁴ Primera iniciativa que conectaba las radioemisoras independientes vía internet.

4.1.3 Breve Historia de la radio en Colombia y su evolución

Desde el año de 1923, la empresa inglesa Marconi Wireless Co. se encargó de traer a Latinoamérica la infraestructura necesaria para mejorar las comunicaciones, esta empresa se enfrentó a varios obstáculos en el terreno económico y legal. Sin embargo, la empresa fue durante veinte años, la única en el país que llevó a cabo esta tarea a pesar de que el tiempo llevo a largas batallas.

Se logra que la introducción de la radiodifusión inicié en la década de 1930 en Argentina y México que contaban con grupos de radioaficionados que emitían series de noticias y canciones en Buenos Aires y Ciudad de México. En estos países, la radio consiguió el apoyo de los gobiernos, interesados en incentivar la instalación de estaciones de radio con el fin de conseguir una comunicación directa con los habitantes.

En Colombia en 1929, el presidente Miguel Abadía Méndez, inauguró la primera radiodifusora llamada HJN (Hj identificación de Colombia y N de nación), ubicada en el Capitolio Nacional, su programación en aquel entonces consistía en una serie de boletines sobre noticias transmitidas desde ese lugar, las noticias se alternaban a veces con “música brillante” (o música clásica); las dificultades técnicas y presupuestales de la emisora llevaron a su cierre en el año 1937. Por otro lado, Elías Pellet Buitrago, barranquillero de ascendencia estadounidense y estudiante de ingeniería, al mismo tiempo que Miguel Abadía daba forma en 1929 a la radio, Pellet daba inicio a la emisora HKD y más tarde se convirtió en “La voz de Barranquilla”; se tiene como fecha clave el 8 de diciembre de 1929, cuando se funda la primera emisora comercial de la radio privada de Colombia.

Durante los dos últimos años del Gobierno de López Pumarejo; las posibilidades de la instalación de una nueva emisora estatal fueron creciendo pero fue Gustavo Santos, director nacional de Bellas Artes, quien le dijo un día al Presidente López, que él iba a construir la emisora con el dinero que hubiera, de esta forma surge La emisora gubernamental que fue inaugurada el 1 de febrero de 1940, llamada

Radio Difusora Nacional que operó bajo la órbita del Ministerio de Educación, en Radio Difusora Nacional se emitían programas de cultura y educación informal para los colombianos, tanto que en los pueblos y ciudades, la gente escuchó el 10 de julio de 1944, en directo el mensaje de Alberto Lleras, para defender la democracia del intento de golpe al presidente López Pumarejo. Debido a la proliferación de emisoras comerciales, fue necesario implantar una reglamentación debido a que al principio, estas emisoras eran dirigidas por una sola persona, quien se encargaba de operarlas y, en general, de llevar a cabo todas las tareas que exigía cada una de ellas. Esta idea de control se fundamentó cuatro años más tarde (9 de abril de 1948,) cuando las emisoras anunciaron el asesinato del político Jorge Eliécer Gaitán, que produjo un trauma en las relaciones del gobierno con el sistema radial; por eso las licencias de radiodifusión fueron canceladas mientras se evaluaban los métodos para nuevas adjudicaciones. Aunque una de las causas de este conflicto era la preocupación de los partidos por el control del medio de comunicación radial, también reflejaba las primeras inquietudes acerca de la necesidad de controlar el uso del medio para garantizar el orden social. El decreto 3418 de 1954 que prohibía la “difusión de comentarios o conferencias de índole política, sin permiso del gobierno”.

4.1.4 La radio universitaria en Colombia

A mediados del siglo XX, surgen las primeras emisoras a cargo de universidades y aparece Radio Sutatenza, como un modelo especial de comunicación para el desarrollo de una sociedad con una definida vocación cultural e intelectual.

Radio Sutatenza nació en el interior del país a finales de los años cuarenta, en una parroquia de Boyacá de la mano de un sacerdote, el padre José Joaquín Salcedo, quien impulsó la educación y formación de miles de radioescuchas en buena parte del país gracias a potentes transmisores que hicieron posible que la señal de la emisora venciera la altura de las montañas, recorriendo valles y sabanas para

llegar muy lejos hasta las fronteras del Caribe colombiano haciendo posible la conexión desde cachacos hasta caribeños.

En 1991, con la expedición de la nueva Constitución de Colombia permite el fortalecimiento en el derecho a la información y expresión lo cual produce un nuevo desarrollo en la evolución del sistema radial con el surgimiento de la radio de interés público y la radio comunitaria.

Años más tarde, exactamente en el 2000 un grupo de estudiantes de comunicación social y periodismo de la Universidad de Antioquia junto a algunos profesores deciden emprender el proyecto ALTAIR⁵, que integra la radio digital y la hipermedia para emprender el dinamismo y creatividad de los estudiantes, y más allá con los jóvenes de Medellín, Colombia y el Mundo. Ofreciendo de esta manera espacios culturales, informativos, comunicacionales para los navegantes mientras trabajan, estudian, investigan o están en su tiempo libre; logrando ser un proyecto Guiador en Internet. Además de ser la primera emisora Web en Colombia fue la primera emisora virtual universitaria en Latinoamérica.

Cuatro años más tarde aparece la segunda emisora virtual en Colombia, de la Universidad Javeriana en Bogotá, llamada AL AIRE WEB “Con el ánimo de desarrollar todas nuestra aptitudes radiales, y con el deseo de cambiar el concepto de radio vía Internet, estamos logrando hacer más accesible la radio a los estudiantes, colegios, universidades, disjockeys, músicos y Radioaficionados”, comenta Aguiar, Director y Fundador de la estación.

4.1.5 Teoría del aprendizaje por medio del descubrimiento

Después de conocer el desarrollo que ha tenido la Radio en Colombia. ; es indispensable para la base de nuestro proyecto citar la “teoría del aprendizaje por

⁵ "Laboratorio de Experimentación Digital de la Facultad de Comunicaciones de la Universidad de Antioquia" De acuerdo con Maritza Sánchez Hernández, actual Directora del proyecto.

descubrimiento” de Bruner⁶ que nos lleva a comprender que la tecnología va más allá que dar información, escuchar música y/o emitir una noticia; esta herramienta trabaja inconscientemente en nuestros sentidos. Él en esta teoría nos dice que los recursos TIC constituyen condiciones externas que pueden afectar positivamente las condiciones internas del estudiante para un buen aprendizaje.

Es así, como en este tipo de aprendizaje, el individuo tiene una gran participación. El instructor no expone los contenidos de un modo acabado; su actividad se dirige a darles a conocer una meta que ha de ser alcanzada y además de servir como mediador y guía para que los individuos sean los que recorran el camino y alcancen los objetivos propuestos.

En otras palabras, es cuando el instructor le presenta todas las herramientas necesarias al individuo para que este descubra por sí mismo lo que desea aprender.

De esta manera es como nuestro proyecto pretende realizar la dinámica del programa, ya que con esta metodología, presentadores e invitados desarrollarán sus habilidades comunicativas en el idioma.

4.2 ANTECEDENTES

4.2.1 Vaughan System

Empresa reconocida en España por ser innovador y pionero en métodos y programas para la enseñanza del idioma inglés, su fundador es el profesor y empresario estadounidense Richard Vaughan. Entre sus apuestas más reconocidas esta VAUGHAN RADIO, la primera emisora bilingüe (inglés y castellano) de ese país y APRENDE INGLÉS TV, el primer canal de televisión en

⁶ Jerome Seroyne Bruner (Nueva York, 01 de octubre de 1195) es un psicólogo, pedagogo y biólogo inglés

inglés las 24 horas del día; las cuales reúnen más de 2.5 millones de personas entre oyentes y espectadores. Sus principales reconocimientos han sido por la ACTUALIDAD ECONÓMICA⁷ en el 2001 como mejor idea por Vaughan Town; en el 2003 por Vaughan Radio y en el 2011 premio de comunicación cultural 2011 (Cultura Viva) a Richard Vaughan.

4.2.2 Taking Wing

Programa radial diseñado por el centro de lenguas de la Universidad Distrital, ILUD, transmitido todos los domingos a partir de las 6 pm, se debaten temas de la actualidad en campos como lo cultural, académico, musical y concursos en vivo, con el plus de que los oyentes pueden participar hablando en inglés, francés, alemán, italiano, etc.

4.2.3 Voice of America

Es el servicio de Radio y televisión del Gobierno de los Estados Unidos administrada por la IBB⁸ con más de 10 horas de transmisión diaria, ofrecen una amplia gama de programas que van desde noticias, deportes, farándula, cultura hasta revistas musicales de varios géneros.

4.3 MARCO LEGAL

Dentro de las Políticas para la Radio difusión en Colombia que emitió el Ministerio de Comunicación Emisoras educativas. Las Emisoras Educativas tienen a su cargo la radiodifusión Estatal con el objeto, entre otros, de difundir la cultura, la ciencia y la educación, de estimular el flujo de investigaciones y de información científica y tecnológica aplicada al desarrollo, de apoyar el proyecto educativo nacional y, servir de canal para la generación de una sociedad mejor informada y

⁷ Revista Española de Economía editada en Madrid.

⁸ International Broadcasting Bureau, es una agencia federal del gobierno de los EE.UU., creada en 1994 para producir programas de radio y televisión de carácter político para personas extranjeras

educada. Este servicio se prestará a través de las entidades educativas públicas de nivel superior.

5 DISEÑO METODOLÓGICO

Para alcanzar de forma precisa el objetivo general y los objetivos específicos de nuestra investigación, nos basamos en la siguiente propuesta metodológica:

5.1 TIPO DE ESTUDIO

Basándonos en Taylor y Bogdan (1986)⁹ y tomando en cuenta la naturaleza de estudio de nuestro proyecto se estableció que nuestra investigación es de tipo Cualitativa ya que este se basa en comprender la realidad de un evento, en este caso la creación de un programa radial bilingüe-inglés- en la radio online ECCI. A partir de observaciones que adoptan la forma de entrevistas, narraciones, notas de campo, grabaciones, audio y video, de los cuales parte de estos instrumentos fueron utilizados para la recolección de datos y posterior análisis de resultados para alcanzar nuestro objeto de estudio.

El estudio descriptivo tiene como objetivo establecer como se manifiesta un fenómeno, se limita a identificar las características, sin que el investigador pueda manipular o controlar la información del estudio. Además de cómo ocurrió y quién estuvo involucrado en este, nos proporciona información, un perfil detallado de un evento gracias al tipo de investigación –cualitativo- .

Lo anterior nos lleva a deducir que el método descriptivo nos permite conocer la información actual en qué está el objeto de estudio- la creación de un programa radial bilingüe- y va más allá de recoger datos como lo fue con el focus group y la encuesta. Es analizar, inferir e interpretar desde el marco referencial hasta la

⁹ TAYLOR, S.J. y BOGDAN, R. (1986) “Introducción: ir hacia la gente”, en Introducción a los métodos cualitativos de investigación. México, Paidós, (páginas 4-6)

recolección de datos. Así ayudándonos a explicar cómo, cuándo, dónde y el porqué de nuestro proyecto.

5.2 UNIVERSO Y MUESTRA

Universo: Está constituido por la Escuela Colombiana de Carreras Industriales con los estudiantes de Lenguas Modernas de la jornada diurna y nocturna.

Muestra: El tamaño de la muestra está constituido por 39 estudiantes de lenguas modernas de la jornada diurna y nocturna (para la encuesta); 17 estudiantes de lenguas modernas del grupo 5BM de la jornada diurna (focus group); 4 estudiantes de Lenguas Modernas el ciclo profesional (prueba piloto del programa “Master Mind”.

5.3 MÉTODO

El estudio descriptivo tiene como objetivo establecer como se manifiesta un fenómeno, se limita a identificar las características, sin que el investigador pueda manipular o controlar la información del estudio. Además de cómo ocurrió y quién estuvo involucrado en este, nos proporciona información, un perfil detallado de un evento gracias al tipo de investigación –cualitativo- .

Lo anterior nos lleva a deducir que el método descriptivo nos permite conocer la información actual en qué está el objeto de estudio- la creación de un programa radial bilingüe- y va más allá de recoger datos como lo fue con el focus group y la encuesta. Es analizar, inferir e interpretar desde el marco referencial hasta la recolección de datos. Así ayudándonos a explicar cómo, cuándo, dónde y el porqué de nuestro proyecto.

5.4 TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

El estudio comprendió las modalidades de investigación siguiente: Teórico-Práctico que sirvió de base para obtener la información. Se hizo necesaria la técnica documental, en donde se consultó diferentes fuentes bibliográficas, proyectos de grado, entre otros; obteniendo la información pertinente para el desarrollo del marco referencial y sustentando cada una de las variables que influyeron en esta.

En cuanto a la investigación de campo se empleó la técnica de la observación la cual se obtuvo información de la apreciación de los estudiantes de Lenguas Modernas de la jornada diurna y nocturna de la ECCI, seleccionados en la muestra, la cual se exploró por medio de las encuestas, el focus group y la prueba piloto. Permittiéndonos conocer las opiniones, sugerencias y respuestas frente a nuestra problemática de estudio.

5.5 INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN

Los instrumentos utilizados en nuestro estudio fueron: La encuesta, el focus group y una prueba piloto.

La encuesta: contiene las generalidades y consta de 6 preguntas, 5 cerradas con opciones de Sí y No y otras de selección múltiple y una abierta indicando 1 día de la semana para participar en el programa radial bilingüe. Esta fue aplicada a 39 estudiantes del ciclo técnico profesional en Lenguas Modernas.

El Focus Group: Contiene 12 preguntas abiertas, iniciando con 4 preguntas generales o de apertura relacionadas al estudio de investigación, luego 4

preguntas de transición con más énfasis a nuestro objeto problema y 5 preguntas de cierre que concluye y da mayor forma al desarrollo del proyecto. En esta participaron

Prueba Piloto: Para validar los instrumentos se realizó una prueba piloto la cual consistió en involucrar a 4 estudiantes para formar dos parejas y así realizar el programa concurso Master Mind, en la que se realizaban 15 preguntas de selección múltiple sobre la cultura colombiana.

6 RECURSOS

Para la realización de nuestro proyecto se requirieron:

Tabla 1 - Recursos Humanos

Nombres y Apellidos	Profesión	Función dentro del proyecto	Dedicación	Tiempo	Costo
Alexis García	Licenciado en Humanidades con Énfasis Español - Inglés.	Tutor en la elaboración de todo el proyecto.	Marzo 2014- Junio 2014	12 horas	\$226.800
Carlos Alberto Rodríguez	Docente Investigador. Director Proyecto Radio ECCI.	Permitió el uso de los equipos de la emisora y nos brindó sus conocimientos para la elaboración del proyecto.-	23 de abril de 2014	7 horas	\$ 0
Diego Sánchez	Estudiante de Ingeniería de Sistemas.	Nos brindó de sus conocimientos para el uso de los equipos de la emisora y la elaboración de los efectos de sonido del programa.	23 de abril de 2014	2 horas	\$ 0
Julián Vásquez	Estudiante de Ingeniería de Sistemas.	Apoyó la logística en la prueba piloto del programa y elaboración de los efectos de sonido del programa.	23 de abril de 2014.	6 horas	\$ 0

Tabla 2 - Recursos Físicos

EQUIPO	Propósito fundamental del equipo en el proyecto	COSTO
Computador	Elaboración del proyecto escrito y apoyo visual en la prueba piloto.	Propio
Video Beam	Proyección de las ayudas visuales.	Recurso de la Universidad.
Micrófonos	Emisión del sonido en la presentación del programa Master Mind.	Recurso de la Universidad.
Consola de Sonido	Control en la emisión del sonido de la presentación del programa Master Mind.	Recurso de la Universidad.
Parlante	Reproducción de sonido en la presentación del programa Master Mind.	Propio
Papelería	Material utilizado para la entrega de premios para los participantes y ganadores en el programa Master Mind como lápices, borradores, esferos, resaltadores, post-its y tajalápices.	\$22.000
Papelería	Material utilizado para el stand del programa Master Mind.	\$ 5.000
Pocillos	2 unidades como parte del premio mayor a los participantes del programa.	\$4.000
Dulces	Chocolatinas, gomas y colombinas como parte del premio mayor a los participantes del programa.	\$3.000

8 ENTREVISTA PARA LA OBTENCIÓN DE INFORMACIÓN RELEVANTE

FOCUS GROUP

Un focus group es un tipo de diálogo de conjunto compuesto por sujetos a las que interesa un tema específico. El objetivo final es lograr datos relevantes sobre sus opiniones, actitudes y experiencias en lo que respecta a determinado tema o proyecto a implantar. En otros términos es un método de encuesta cualitativa rápida.

El focus group es interesante para la valoración de proyectos o de programas, sobre todo para los estudios en terceros afectados y representantes intermedios. Este permite evaluar el impacto, comprendiendo, analizando y seccionando las opiniones de cada uno de las personas que participan en el focus group. (Ficha técnica ver anexo 1)

8.1 INTERACCIÓN DE LOS ESTUDIANTES CON EL IDIOMA INGLÉS.

a. De acuerdo al análisis de resultados sobre la primera unidad. En este momento, en el que ya están culminando el primer ciclo de la carrera de lenguas modernas, como se sienten con respecto al manejo del idioma Inglés; Se puede inferir que:

- Durante el primer ciclo de la carrera los estudiantes de lenguas modernas de 5to. semestre han venido desarrollando las 4 habilidades comunicativas (habla-escucha-lectura-escritura) y a su vez ellos son capaces de mantener una conversación durante cierto tiempo.
- Gracias a las prácticas constantes con el grupo de estudio y los profesores, los estudiantes sienten que han mejorado el conocimiento del idioma inglés.

- Algunos estudiantes consideran que a pesar de tener un conocimiento teórico, el estado de tensión y nerviosismo influye negativamente en el momento de la comunicación verbal porque existe un bloqueo mental que los lleva a cometer errores.
- b. Al cuestionamiento ¿Aprovecha su tiempo libre para tener contacto con el Idioma Inglés y qué herramienta utiliza para estudiar?, se obtuvieron las siguientes respuestas de los estudiantes:
- Películas en inglés.
 - Conversaciones con amigos de clase o del trabajo.
 - Videojuegos.
 - Ejercicios por internet
 - Música.
 - Algunas veces, lo hacen a través de programas de deportes, porque en ocasiones los estudiantes se quedan solo con lo aprendido en clase.
- c. En respuesta a ¿Cuáles son las herramientas que la Universidad les ofrece para interactuar con el idioma, estas cumplen con sus expectativas y por qué? Se obtuvieron los siguientes resultados de los estudiantes:
- Las herramientas que ofrece la Universidad son los laboratorios y las extra-clase, pero los estudiantes se sienten insatisfechos, porque en cuanto al primero el uso es muy limitado y lo segundo debido a los requerimientos que exige el departamento de lenguas para crear grupos no son posibles de cumplir y por tanto no se puede hacer uso de ello.

- Otros estudiantes opinan que la universidad cuenta con infraestructura para dar los espacios para la práctica del idioma inglés pero en ocasiones no se hace buen uso de ella.
 - Un grupo de estudiantes de Lenguas Modernas creó un proyecto práctico de interacción con extranjeros, pocos participaron, lo que indica que es necesario una aptitud que permita la mejora de estas actividades que son esporádicas y apoyadas por el departamento de Lenguas Modernas.
- d. En la siguiente unidad sobre qué espacios le gustaría que le brindará la Universidad, se intuyeron las siguientes afirmaciones:
- Los estudiantes proponen espacios como debates y clubes de conversación, que erradiquen el miedo a hablar en inglés.
 - Otra propuesta que hacen los estudiantes es que al final de cada semestre la Universidad permita planear charlas con extranjeros y que este espacio tenga tema libre o lo visto en clases y de esta forma autoevaluarse.

8.2 PERCEPCIÓN DE LOS ESTUDIANTES RESPECTO AL PROGRAMA RADIAL BILINGÜE.

- a. En esta unidad se preguntó al alumnado si le interesaría participar en un programa radial bilingüe; a lo cual de manera conjunta respondieron que sí les interesaría participar en el programa radial bilingüe.
- b. De acuerdo a la apreciación de los alumnos con respecto a ¿cuáles cree que serían las ventajas y desventajas de este proyecto? Se puede afirmar que:
- Ventajas: Con el programa radial es posible realizar una práctica en tiempo real empleando el idioma inglés, porque este será un espacio de libre expresión y a través de la actividad cada estudiante se autoevaluará y

podrá mejorar las habilidades comunicativas (hablar, escuchar, leer y escribir).

- Desventajas: Los estudiantes manifiestan continuamente que controlar los nervios y el temor a equivocarse son factores de desventaja.
- c. Al cuestionamiento de ¿Cuál es su opinión frente a si el programa radial bilingüe se pueda tomar como opción de grado, para que futuros estudiantes la mejoren y la difundan cada vez más? Encontramos en los estudiantes las siguientes apreciaciones:
- Es una buena opción de grado ya que es una nueva idea, nuevas propuestas para que la radio mejore.
 - Es una buena propuesta porque se sale de lo que tradicionalmente desarrolla un estudiante de L/M en su proyecto de grado y es algo que no se va a quedar archivado en la biblioteca.
 - Es una buena idea porque tanto estudiantes de ahora como en el futuro se pueden beneficiar con esto ya que pueden complementar con lo que han visto en clases.
 - Sería una opción de grado completa porque se practica el escucha, la comprensión y el habla cuando se interactúa con los participantes de la radio; La escritura al momento de elaborar un guion. En conclusión, se manejan todas estas habilidades en un solo momento.

8.3 EXPECTATIVAS

- a. En esta unidad se le cuestionó a los estudiantes si escuchar el programa, interferirá con sus actividades diarias, a lo cual ellos responden:

- El estudiante 1: Responde que el programa radial no intervendría ya que en el tiempo que va en el medio de transporte, se puede escuchar y de esta forma ayudaría a mejorar su nivel de inglés
 - El estudiante 2: Dice que en los tiempos libres sería una buena oportunidad para escuchar el programa organizando el tiempo, para que no intervenga con las otras actividades.
- b. En esta unidad se preguntó al estudiante ¿recomendaría a sus amigos escuchar este programa? A lo cual ellos responden:
- Sí lo recomendaría.
 - Los estudiantes primero analizarían el desarrollo del programa para recomendarlo.
 - De acuerdo al énfasis que tenga el programa, así mismo ellos harían la recomendación para que otros lo escuchen.

8.4 SUGERENCIAS

- a. Qué temas sugeriría para el proyecto. Los estudiantes propusieron lo siguiente:
- Cultura General.
 - Temas Juveniles
 - Musical
- b. De acuerdo a la pregunta. ¿Le gustaría aportar algo a este proyecto? Los estudiantes recomendaron:
- Que el programa no se quedara solo en la radio online si no que tuviera una mayor cobertura, es decir que tenga una frecuencia o dial.

- Como hasta ahora está iniciando este proyecto, es algo bueno. Aunque un proyecto así necesita un muy buen montaje y una alternativa es que otros estudiantes de lenguas modernas lo continúen mejorando.
- c. Los estudiantes sugirieron que para promover la emisora, se pueden emplear las siguientes herramientas:
- Redes Sociales.
 - Aulas Virtuales
 - Medios Publicitarios
 - Realizar videos para compartirlos a través de las redes sociales o YouTube y volverlo masivo.

9 RESULTADOS DE LAS ENCUESTAS

De acuerdo a la Real Academia de la Lengua Española, encuesta es un conjunto de preguntas tipificadas dirigidas a una muestra representativa, para averiguar estados de opinión o diversas cuestiones de hecho. Se ha hecho una encuesta para medir el impacto que puede causar un programa radial bilingüe en el desarrollo académico de los estudiantes de lenguas modernas. (Ficha técnica ver anexo 2)

Grupo de personas: Estudiantes de quinto semestre de la jornada diurna y nocturna de la carrera de Lenguas Modernas de la ESCUELA COLOMBIANA DE CARRERAS INDUSTRIALES.

Pregunta 1

Objetivo:

Determinar la cantidad de estudiantes que conocen los medios de comunicación que ofrece la ECCI y cuáles son estos medios.

Análisis

A la pregunta “¿Conoce los medios de comunicación que actualmente ofrece la ECCI?” 23 estudiantes respondieron que NO, 16 estudiantes respondieron que SÍ. De los cuales dicen conocer los siguientes:

- a. Radio
- b. Página web
- c. Revista
- d. E-mail

e. Redes Sociales

f. Aulas virtuales

g. TV

Pregunta 2

Objetivo:

Determinar con qué frecuencia de tiempo los estudiantes escuchan emisoras a través de internet.

Análisis

A la pregunta “¿Con qué frecuencia escucha emisoras a través de internet?” los encuestados respondieron.

Tabla 3 - Respuesta frecuencia de escucha

. TIEMPO	. CANTIDAD DE ESTUDIANTES
a. Diariamente	.2
b. Algunas veces a la semana	.3
c. Algunas veces al mes	.10
d. Rara vez	.24

Fuente: de Autores

Los resultados arrojados en esta pregunta, permiten denotar que de los 39 estudiantes que equivalen al 100%, el 62%, rara vez escucha la radio a través de internet.

Pregunta 3

Análisis

Se le pidió a los encuestados que indicaran marcando con una X, en qué jornada escucha los programas radiales, arrojando los siguientes resultados.

Tabla 4 - Jornada para escuchar emisora

JORNADA	CANTIDAD DE ESTUDIANTES
a. Mañana	11
b. Tarde	6
c. Noche	10
d. Ambas jornadas (Mañana-Noche)	6

JORNADA	CANTIDAD DE ESTUDIANTES
e. No responden	6

Fuente: de Autores

Se puede determinar que los estudiantes escuchan más los programas radiales en la jornada mañana y en la noche.

Pregunta 4

Objetivo:

Captar el número de estudiantes con el que se podría contar para realizar el programa radial bilingüe.

Análisis

A la pregunta “¿Le gustaría participar en emisiones de programas bilingües de la emisora ECCI?” los encuestados respondieron

Tabla 5 - Participación en programas bilingües

.ALTERNATIVA	.CANTIDAD DE ESTUDIANTES
a. Sí	.17
b. No	.22

Fuente: de Autores

Se puede inferir que es posible realizar el programa radial bilingüe y contaríamos con la participación de 17 estudiantes.

Pregunta 5

Objetivo:

Determinar en qué días pueden los estudiantes de L/M participar en el programa radial bilingüe.

Análisis

En caso de haber sido la respuesta de la pregunta 4 afirmativa se pidió a los encuestados que dijera qué día podría participar mostrando los siguientes resultados.

Tabla 6 - Días de participación

.DÍAS DE LA SEMANA	.CANTIDAD DE ESTUDIANTES
a. Lunes	.7
b. Martes	.5
c. Miércoles	.7
d. Jueves	.5
e. Viernes	.5
f. Sábado	.14
g. No responde	.2

Fuente: de Autores

Observando esta pregunta y de acuerdo a la respuesta de los estudiantes, la participación de cada uno para llevar a cabo el programa radial bilingüe podría ser de dos veces por semana, en diferentes días.

Pregunta 6

Objetivo

Indagar que temas se pueden desarrollar en el programa radial bilingüe.

Análisis

A la pregunta “¿Qué tipo de programas le gustaría escuchar en la emisora?, seleccione una o más respuestas” los encuestados respondieron

Tabla 7 - Tipos de programa a escuchar

.OPCIONES	.CANTIDAD DE ESTUDIANTES
h. Académico	.8
i. Informativos	.18
j. Variedades	.34
k. Musicales	.28

.OPCIONES	.CANTIDAD DE ESTUDIANTES
<i>l.</i> Deportivos	.10
<i>m.</i> Culturales	.27
<i>n.</i> Especializados	.6
<i>o.</i> Institucional	.3

Fuente: de Autores

Ya que las respuestas a esta pregunta fueron de selección múltiple, se observa que existen temas que encajan en una clasificación de mayor a menor rango de importancia para los estudiantes de 5 semestre de Lenguas Modernas, siendo estas respuestas una herramienta de investigación clave para la elaboración de los libretos. La clasificación es la siguiente:

1. Variedades
2. Musicales
3. Culturales
4. Informativos
5. Deportivos
6. Académico
7. Especializados
8. Institucionales.

10 ANÁLISIS PRUEBA PILOTO PROGRAMA “*MASTER MIND*”

La prueba piloto es una de las herramientas utilizadas en las investigaciones que son de tipo cualitativo, esta permite conocer si la propuesta de trabajo de los investigadores funciona en la manera deseada y en el entorno de producción que se tiene proyectado; además soporta y valida los resultados obtenidos en la encuesta, así mismo mejorar el objeto de investigación. Antes de llevar a cabo un proyecto piloto se debe planear en qué lugar y de qué modo se puede realizar este. (Ficha técnica ver anexo 3)

Después de haber realizado el programa radial y escucharlo de nuevo, se realizó un análisis minucioso del mismo obteniendo las siguientes conclusiones.

Desde el punto de vista como presentadoras:

- Los participantes demostraron interés al mencionarse este programa como un programa concurso en el cual existirían premios, siendo este el primer incentivo para concursar.
- Los participantes entendieron la dinámica del concurso, ya que se emplearon herramientas visuales y auditivas que facilitaban el objetivo del programa.
- Cada participante concursó con una pareja y en el desarrollo de cada pregunta lograron comunicarse entre sí, para dar su respuesta en inglés de manera fluida.
- El desafío de los estudiantes no fue solo interpretar la pregunta si no también autoevaluarse sobre sus conocimientos de cultura colombiana del cual trataba el programa.

- Debido a que el programa se desarrolló en un ambiente de esparcimiento y diversión; es notorio que las habilidades comunicativas aprendidas en el aula de clase se muestran con mayor fluidez en espacios dinámicos.
- El reto como presentadoras fue el poder interactuar en el idioma inglés, de una forma entretenida, teniendo en cuenta que estas herramientas las hemos adquirido en el aula de clases.
- La planeación y desarrollo del programa piloto nos permitió conocer nuestras debilidades y fortalezas en el momento de llevar a cabo una actividad, en donde se reflejan las competencias comunicativas en otro idioma.
- Es necesario entender que para realizar una actividad como lo fue el programa piloto, contamos de manera incondicional con el profesor Carlos Rodríguez y estudiantes-colaboradores de la emisora online ECCI.
- Esta prueba nos dejó observar que para la buena realización de un programa radial es ineludible un espacio cerrado, cómodo, con buen sonido y personal entrenado para el manejo de los equipos.
- Las herramientas visuales no son necesarias para la realización del programa radial, pero estas permiten tener una guía para la conducción del programa.

CONCLUSIONES

- Nuestra investigación nos permitió observar la importancia de las TIC al momento de crear un ambiente bilingüe, como lo es el programa “MASTER MIND”. Fue así como guiándonos de la teoría de Bruner, en el desarrollo de este espacio intervienen varios factores como lo son los externos: computadores, micrófonos, sonido a través de la radio online ECCI y como llegan a afectar positivamente nuestros conocimientos ya que por medio de esta tecnología se puede interactuar y disfrutar mientras se aprende el idioma inglés.
- Al explorar las opiniones de los estudiantes de Lenguas Modernas de quinto semestre de la ECCI logramos tener una percepción más detallada al identificar lo que más les llama la atención, para dar forma al programa radial bilingüe y de esta manera ponerlo en marcha. Por ser este proyecto una herramienta innovadora dentro de la radio Online ECCI, permite que los estudiantes desempeñen un papel importante ya que ofrece la oportunidad de interactuar y emplear los conocimientos aprendidos.
- En el desarrollo de la prueba piloto del programa “Master Mind” se observó que la elaboración del libreto y producción exige mucho más que ser plasmado en el papel, debido a que necesita de un ambiente óptimo, de una buena preparación de los que van a guiar el programa, teniendo en cuenta que cuando existe un bloqueo mental y nerviosismo la participación de los estudiantes puede ser más compleja lo que represento un desafío para nosotras.
- Así como esta investigación logro ser un reto dentro de nuestras vidas, respondió a la inquietud que inicialmente fue planteada ¿Qué viabilidad tiene la creación de un programa radial bilingüe (inglés) en la radio Online ECCI? En respuesta, sí es viable la creación de un programa radial bilingüe como lo es

“Master Mind”, teniendo en cuenta que para tal fin es necesario contar con el apoyo del departamento de Lenguas Modernas, del Departamento de Sistemas y su equipo humano que día tras día construyen la radio Online ECCI.

BIBLIOGRAFÍA

CANO W. y SIERRA S. Exploración de opiniones en los estudiantes de lenguas modernas sobre la creación de un bus interactivo bilingüe. Bogotá, 2013, 62 p. Trabajo de grado (Técnico profesional en lenguas modernas). Escuela Colombiana de Carreras Industriales. Facultad Humanidades. Lenguas Modernas.

BARRETO D, PENAGOS J. y RIVERA G. Plataforma virtual para los estudiantes de Lenguas Modernas de la ECCI como herramienta de aprendizaje. Bogotá, 2013, 62 p. Trabajo de grado (Técnico profesional en lenguas modernas). Escuela Colombiana de Carreras Industriales. Facultad Humanidades. Lenguas Modernas.

PAULINAS CENTRO DE COMUNICACIÓN SOCIAL, Onda celerísima comunicación para la convivencia: Sintonizando redes de radio escolar. Bogotá. 2003. 200 p. ISBN: 958-97298-7-8.

CIBERGRAFÍA

WORDREFERENCE. Diccionario Online. Disponible en:
<http://www.wordreference.com/es/translation.asp?tranword>

Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española. Disponible en:
<http://www.rae.es/>

Girard, B. (SF) .LA AGENCIA INFORMATIVA PULSAR. Disponible en:
<http://www.comunica.org/secreto/pdf/capitulo11.pdf>. Recuperado el 20 de enero de 2014.

McLaney, D. (SF). SIN MIEDO AL INGLÉS. Disponible en:
<http://www.sinmiedoalinglés.com/about/>. Recuperado el 01 de febrero de 2014.

Ulises Interactive (2008) Artículo La Importancia de Hablar Idiomas en un Mundo Global. Disponible en: <http://www.quecursar.com/la-importancia-hablar-idiomas-en-un-mundo-global-416.html>. Recuperado el 01 de febrero de 2014.

PEREZ Jorge Mario, (SF). Red de RADIO y TV en Internet de Colombia (RRTIC) (SA). Radio Virtual. Disponible en: <https://sites.google.com/a/alair.info/rrtic/la-radio-virtual-en-colombia-el-antes-el-hoy-y-el-manana>. Recuperado el 31 de marzo de 2014.

GAMBOA Carmen y Ajaira (2012). Diseño, creación e implementación de una emisora virtual orientada a la transversalidad del idioma inglés, en las áreas básicas del conocimiento del colegio julio Pérez Ferrero, a través del uso apropiado de las tic`s. Disponible en:
<http://www.eduteka.org/proyectos.php/2/16235>. Recuperado el 15 de mayo de 2014.

VAUGHAN Richard (SF). Vaughan Systems. Disponible en: <http://grupovaughan.com/vaughan-systems/la-empresa>. Recuperado el 20 de enero de 2014.

GUÍA DE PRESENTACIÓN Y ENTREGA DE TRABAJOS DE GRADO (TESIS, MONOGRAFÍA, SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN, PASANTÍA) (2009). Disponible en:

http://www.ecci.edu.co/main/index.php/component/remository/Sistema-de-Gesti%C3%B3n-de-Calidad/M3_Investigacion_IN/IN-IN-001-Gu%C3%ADa-para-Presentaci%C3%B3n-de-Anteproyecto-de-Investigaci%C3%B3n/

MESA VÉLEZ Luisa Fernanda (2007). Proyecto de Grado Emisora Estudiantil. Disponible en: <http://es.scribd.com/doc/21852554/Proyecto-de-Grado-Emisora-Estudiantil-en-un-colegio-de-Bogota>. Recuperado el 01 de febrero de 2014.

(SA) (SF) APRENDIZAJE POR DESCUBRIMIENTO. Disponible en: https://docs.google.com/document/d/1N8F7372nGFNq77yw73KSxU1usizV0uxRYKK_260yTI0/edit?hl=es. Recuperado el 01 de febrero de 2014.

MINISTERIO DE COMUNICACIONES. (2004). Políticas Para la Radiodifusión en Colombia. Disponible en: <http://archivo.mintic.gov.co/mincom//documents/portal/documents/root/correcciones%20mintic/DocPoliticaSectRadiodifusionSon.pdf>. Recuperado el 01 de febrero de 2014.

GONZÁLEZ SERNA SÁNCHEZ José María. (2007). Radio Escolar a la Carta. Disponible en: http://es.slideshare.net/caboclo/radio-escolar-a-la-carta-una-experiencia-el-aula?from_search=1. Recuperado el 01 de febrero de 2014.

BIBLIOTECA VIRTUAL LUIS ÁNGEL ARANGO. (SF). Historia de la Radio. Disponible en:

<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/ayudadetareas/periodismo/radio.htm>.

Recuperado el 01 de febrero de 2014.

AGUIAR GUERRERO Cristian Felipe. (2009). Trabajo de Grado Al Aire Web “Tú la creas, tú la programas, tú la escuchas -Radio en Internet-. Disponible en:<http://www.javeriana.edu.co/biblos/tesis/comunicacion/tesis188.pdf>.

Recuperado el 23 de febrero de 2014.

(SA) (2011). Ejemplo guion Radial “Revolución Pingüino”. Disponible en: <http://www.slideshare.net/GuadalinfoRadio/ejemplo-guion>. Recuperado el 13 de abril de 2014.

WIKIPEDIA (SF). VOZ DE AMÉRICA. Disponible en: [.http://es.wikipedia.org/wiki/Voz_de_Am%C3%A9rica](http://es.wikipedia.org/wiki/Voz_de_Am%C3%A9rica). Recuperado el 16 de junio de 2014.

ANEXOS

Anexo 1 – Ficha técnica Focus group

FICHA TÉCNICA FOCUS GROUP	
Fecha:	Viernes 4 de abril de 2014
Hora:	8:10 a. m.
Segmento a investigar:	Estudiantes de la jornada diurna de quinto semestre del grupo 5BM de lenguas modernas de la Escuela Colombiana de Carreras Industriales
Lugar:	Salón 301 - Sede K - Instalaciones ECCI
Muestra:	17 Estudiantes
Tema:	Exploración de opiniones para la creación de un Programa Radial Bilingüe
Moderadora:	Angie Lorena Contreras

Anexo 2 – Ficha técnica encuesta

FICHA TÉCNICA ENCUESTA	
Cantidad:	39 personas
Rango de edad:	Entre los 16 - 36 años
Forma de encuesta:	Llenando un formulario

Anexo 3 – Ficha Técnica Programa Piloto

FICHA TÉCNICA PRUEBA PILOTO	
Fecha:	23 de abril de 2014
Hora:	7:20 p. m.
Lugar:	Sede principal Escuela Colombiana de Carreras Industriales
Motivo:	Prueba piloto Programa "MASTER MIND" en honor al día del idioma
Lema:	Do you know communicate in English
Cantidad Participantes	4 Estudiantes
Carrera Participantes:	Lenguas Modernas - Ciclo Profesional
Presentadoras:	Angie Lorena Contreras - Jenny Faber Moreno

Anexo 4 – Formato Focus Group

FOCUS GROUP

FECHA: _____

HORA: _____

SEGMENTO A INVESTIGAR: _____

MUESTRA: _____

TEMA: _____

MODERADOR: _____

GUÍA DEL MODERADOR

Presentación

- a. Presentación de la Moderadora.
- b. Motivo de la reunión:

Explicación Introdutoria para la Sesión de Grupo

- a. Se explicara a los estudiantes la metodología del focus group y se les pedirá la autorización para grabar esta.
- b. Por favor que hable una sola persona a la vez y levante la mano para indicar que quiere hablar, teniendo en cuenta los instrumentos facilitados para esta dinámica.
- c. Si usted tiene una opinión diferente a las demás personas del grupo, es importante que nos la haga saber.

- d. ¿Tienen alguna pregunta?

Preguntas Generales o de Apertura

- a. ¿En este momento, en el que ya están culminando el primer ciclo de la carrera de lenguas modernas, como se sienten con respecto al manejo del idioma Inglés?
- b. ¿Aprovecha su tiempo libre para tener contacto con el Idioma Inglés? ¿Qué herramienta utiliza para esta?
- c. ¿Cuáles son las herramientas que la Universidad les ofrece para interactuar con el idioma? ¿Cumplen con sus expectativas? ¿Por qué?

Preguntas de Transición

- a. Teniendo en cuenta sus capacidades y habilidades. ¿Qué espacios le gustaría que le brindará la Universidad?
- b. Sus experiencias son de gran importancia para nosotras. ¿Le interesaría participar en un programa radial bilingüe?
- c. ¿Cuáles cree que serían las ventajas y desventajas de este proyecto?
- d. ¿Cuál es su opinión frente a si el programa radial bilingüe se pueda tomar como opción de grado para que futuros estudiantes la mejoren y la difundan cada vez más?

Preguntas de Cierre

- a. ¿Cree que escuchar el programa, interferirá con sus actividades diarias?
- b. ¿Le recomendarían a sus amigos escuchar este programa?
- c. Le gustaría aportar algo a este proyecto.

Agradecimiento por la Participación

Se agradece la participación de los estudiantes y al profesor por permitirnos llevar a cabo este focus group.

Anexo 5 – Focus Group

GUÍA DEL MODERADOR

Presentación de la Moderadora.

Motivo de la reunión: Breve Resumen del Proyecto “Programa Radial Bilingüe MASTER MIND”

Explicación Introdutoria para la Sesión de Grupo.

- Se explicara a los estudiantes la metodología del focus group y se les pedirá la autorización para grabar esta.
- Por favor que hable una sola persona a la vez y levante la mano para indicar que quiere hablar, teniendo en cuenta los instrumentos facilitados para esta dinámica.
- Si usted tiene una opinión diferente a las demás personas del grupo, es importante que nos la haga saber.
- ¿Tienen alguna pregunta?

PREGUNTAS GENERALES O DE APERTURA

En este momento, en el que ya están culminando el primer ciclo de la carrera de lenguas modernas, *¿cómo se sienten con respecto al manejo del idioma Inglés?*

Participante 1: Con respecto a mí y creo que a mis otros compañeros, las competencias que se han mostrado en este semestre han sido buenas, lo que se ha aprendido ha servido para tener bases para iniciar con un proceso ya intermedio que puedes hacer de pronto en United Kingdom y la buena explicación de los profesores hace que desarrollemos la capacidad del Speaking, Writing, Reading y Listening. Creo que la Universidad ha hecho un gran trabajo, que muchos de nosotros somos capaces de mantener una conversación durante un cierto periodo de tiempo, mediano o largo. Creo que la incorporación de todos estos aspectos en la universidad han sido buenos para mí y para mis compañeros.

Participante 2: Desde mi punto de vista con respecto al manejo del idioma inglés, el semestre pasado no me sentía muy seguro, este tampoco estaba tan muy seguro de lo que era el manejo del idioma inglés, pero a lo largo de este semestre también con prácticas, más prácticas y más practicas he ido desarrollando el idioma porque falta si me hacía pero ahorita me siento ya más seguro de lo que me sentía antes hablando inglés... hasta el momento tengo...bueno...creo...creo que tengo un muy buen manejo porque yo lo entiendo bien, no lo hablo muy bien pero las demás competencias las desarrollo de una forma buena.

Participante 3: Para complementar lo que ya dijeron mis compañeros, lo que pasa es que muchas veces la habilidad está, la competencia está, pero falta algo que impulse a desarrollarla más, muchas veces nosotros tenemos el conocimiento pero al momento de hablar, por ejemplo el factor nervios no nos lo permite, podemos saber mucho pero al momento de desenvolvernos ahí está la falencia. Entonces es más por ese lado porque tenemos muy buen conocimiento pero por ese lado...desenvolvernos hay ciertas falencias.

¿Aprovecha su tiempo libre para tener contacto con el Idioma Inglés? ¿Qué herramienta utiliza para esta?

Participante 1: Pues sí, en mi tiempo libre yo hago contacto prácticamente intensivo con el idioma, con el inglés ya que lo necesito porque como dije anteriormente no manejo muy bien el speaking. Las herramientas que yo uso son: películas en inglés, conversaciones con amigos... que nos ponemos a reír a veces en inglés también con los juegos...videojuegos, y ejercicios varios por internet.

Participante 2: En mi caso, yo no lo practico mucho en mis tiempos libres y eso es una gran falencia de mi parte y pues también no aprovechar los tiempos para seguir practicando. Creo que muchas veces algunos estudiantes se queda solo con lo que ven acá en clase y a la hora de quedarse por fuera no tienen en cuenta eso y es lo que me pasa a mí, pues yo no lo practico mucho fuera de la universidad; Aunque claro está que algunas veces como dice mi compañero veo películas y trato de mirarlas en inglés o veo programas de deporte en inglés que es... lo que digamos le llama a uno la atención y que lo impulsa a uno a leer y a entender todo lo que están diciendo en inglés pero digamos a muchas personas que digamos salen de aquí, ya el inglés es parte amable de su vida... es una herramienta personal también.

Participante 3: por ejemplo yo práctico... me gusta practicar escuchando música en inglés, y por ejemplo en el trabajo algunos compañeros también les gusta practicar el inglés pues cuando salimos o algo así, siempre... hablar en inglés y por ejemplo en el Transmilenio uno habla y todo mundo queda mirándote pero igual... lo importante es practicar, practicar.

Participante 4: Pues yo pienso que también es importante practicar, en mi caso yo también practico escuchando música, viendo películas y de pronto yo pienso que lo que más se le dificulta a uno es hablar delante de la gente por los nervios y todo... pues yo pienso que es más seguridad en uno y tratar de superarse y seguir practicando.

¿Cuáles son las herramientas que la Universidad les ofrece para interactuar con el idioma? ¿Cumplen con sus expectativas? ¿Por qué?

Participante 1: Para mí la universidad no ha cumplido con las expectativas que ellos ofrecían... los laboratorios de inglés nosotros los usamos muy poco en los

primeros semestres y también decían que había como clases extras así como de varios idiomas. Pero se necesitan 10 personas pero que tienen que ser de diferentes carreras y... nosotros no hemos tenido la oportunidad de practicar el idioma así como lo pinta la universidad; o sea en ese aspecto, yo creo que la universidad tiene una falencia al ofrecernos espacios para practicar el inglés.

Participante 2: Digamos... Puede que la universidad tenga el suficiente equipamiento de laboratorios de inglés y toda la infraestructura. Pero sin embargo, pienso que una falencia grande de la universidad es que nosotros subdividamos esos recursos, realmente no los aprovechamos y pues como decía mi compañero, acá los espacios para practicar el inglés son insuficientes... y pues... toca por cuenta de uno.

Participante 3: Por ejemplo yo recuerdo que una vez, nos avisaron que venían extranjeros y que nosotros podíamos venir para hablar con ellos. Si no que muchas personas... ¡Ay! ¡Me da pereza, Ay! Pero es que... También digo que todo depende mucho es de uno; como todos lo han dicho a veces me da pereza practicar después, no es que me da mamera. Entonces todo depende de uno porque yo veo a esas personas que son empíricas que no han tenido que ir a la universidad y hablan perfectamente el idioma. Entonces todo depende más es de uno y de la práctica y del empeño que uno le ponga.

PREGUNTAS DE TRANSICIÓN

Teniendo en cuenta sus capacidades y habilidades. ¿Qué espacios le gustaría que le brindará la Universidad?

Participante 1: yo creo que sería importante, de pronto, tal vez, que hagan un espacio donde pudiéramos desarrollar la habilidad del speaking que como ya dije creo que es el más importante de todos y de pronto no sea algo que tenga una calificación porque uno también muchas veces por miedo a tener una mala nota no se lanza...digamos... al ruedo. Digamos que sea ya para practicar sin miedo a tener malas calificaciones.

Participante 2: Pues digamos para crear espacios... generar el aula para personas obviamente en inglés, debería haber la posibilidad de hacerlas bien que un profesor desarrolle una ponencia y generar un debate en un aula; el cual el debate no solo en un salón si no digamos en las personas que estén encargadas de diferentes salones, como por grupos de salón que se generen debates para tu poder expresar tus ideas en el idioma inglés; manteniendo una buena referencia y lo otro que los otros estén explicando bien el tema y referente a eso, tu poder explicar y dar tu punto de vista en inglés para poder abrir tus conocimientos a raíz de lo que vaya diciendo la otra gente.

Moderadora: ¿Cómo clubes de conversación nada más?

Participante 2: Asiente lo que se ha afirmado.

Participante 3: Creo que sería bueno que a final de cada semestre se dieran como unas charlas con extranjeros. Puesto que si lo hacemos al final de cada semestre sería como una autoevaluación que tenemos para nosotros mismos: porque estaríamos hablando de todas las competencias que tenemos y estaríamos mirando ciertas habilidades... Sería bueno que se siguieran abriendo estos espacios como para que pudiéramos hablar con extranjeros y así mirar que falencias tenemos o que proceso hemos tenido durante el semestre con respecto al idioma.

Moderadora: ¿Sería tema libre o con respecto a los temas que se hayan visto durante ese corte?

Participante 3: Pues es relativo, porque si es gramático, pues hablar con todo lo que hemos aprendido, pues es un tema muy largo pero la idea es que podamos expresarnos bien y desarrollar bien las habilidades.

Sus experiencias son de gran importancia para nosotras. ¿Le interesaría participar en un programa radial bilingüe?

Moderadora: Todos los estudiantes a esta pregunta dicen que sí les interesaría realmente participar en el programa radial bilingüe

¿Cuáles cree que serían las ventajas y desventajas de este proyecto?

Participante 1: Yo pienso que las ventajas lógicamente- la práctica- y también como conocer más los puntos de vista de diferentes personas, los que van a participar en la radio. Desventajas... pues la verdad no le veo tantas, lo único sería los nervios, la pena, que la vaya a embarrar al aire; cosas simples pero no del otro mundo.

Participante 2: Me parece que habría muchas ventajas porque todas las personas van a saber, digamos van a poder escuchar a su nivel y van a decir... no... estamos bien... y van a saber que... pues realmente tenemos muchas habilidades y por ejemplo en un programa radial vamos a poder expresar muy bien nuestras ideas y pues todas las personas se van a motivar y van a decir definitivamente es bueno.

Participante 3: A mí un programa radial me parecería una gran ventaja, tanto para el que esta como locutor como para el que esta como radioescucha porque el locutor está practicando su inglés y también el radioescucha está practicando su listening porque esta habilidad es una de las más difíciles de desarrollar porque Digamos usted tiene un buen speaking pero el listening lo tiene malo, malo y para mí sería una excelente oportunidad para todos.

Participante 4: Pues sería una gran oportunidad, digamos... para las personas que aspiren a este programa o a este proyecto se desenvuelvan y muestren de que realmente están hechos y también a otros que no tengan así las habilidades

pueden igualmente aprender; o sea, es una gran ventaja para el que sabe como para el que no.

¿Cuál es su opinión frente a si el programa radial bilingüe se pueda tomar como opción de grado para que futuros estudiantes la mejoren y la difundan cada vez más?

Participante 1: Para mí es una muy buena opción de grado, ya que no siempre tienen que quedar los mismos... siempre se irán desarrollando nuevas ideas, nuevas propuestas para la radio... va ir creciendo. Esa es mi visión prácticamente.

Participante 2: Pues a mí me parece que es una buena propuesta para proyecto de grado ya que la mayoría de trabajos que se realizan son enfocados a... por ejemplo club de inglés o cosas que realmente se quedan allá guardadas en la biblioteca. Entonces, me parece que es una idea que puede hacer que los estudiantes, o sea nosotros nos beneficiemos y otras personas más adelante o de menores cursos, menores semestres se puedan beneficiar y puedan salir ya graduados con un buen listening. Además complementando con lo que uno aprende en clase sería una buena propuesta tanto para el que habla como el que escucha.

Participante 3: Yo creo que es una opción de grado muy completa, creo que debe ser la mejor porque se practica el listening cuando escuchamos a nuestros compañeros de la radio; el speaking cuando vamos a producir la información a la gente; el writing porque tienen que hacer un libreto para saber lo que van a decir y también la comprensión de escucha con los invitados; todo esto generando la competición de todas las habilidades en un solo momento, que es en la radio bilingüe. Yo creo que sería una buena opción de grado, esa si va enfocada a lo que es nuestro fin, que es el inglés. Digamos, muchas opciones de grado de seminario o práctica; te dicen que tiene que ser algo enfocado a lenguas modernas pero no se ve la práctica del inglés.

Participante 4: En mi caso yo ya hice la opción de grado que fue el seminario, se supone que va relacionado a lenguas modernas, enfocado al idioma inglés no a otro idioma, pero lo único que utilizamos de inglés fue el abstract que fue como de 10 líneas y el resto fue todo en español... Todo esto fue como por presentar el requisito de opción de grado pero realmente no se aplicó las habilidades comunicativas del inglés.

PREGUNTAS DE CIERRE

¿Cree que escuchar el programa, interferirá con sus actividades diarias?

Participante 1: Yo creo que no intervendría porque si uno escucha cualquier emisora mientras va en un bus o algo así; pues podría escuchar este programa radial y así mismo como empezar a mejorar nuestro nivel de inglés.

Participante 2: A mí me parece que no... que sería muy bueno... sería organizar bien tu tiempo para así poder cumplir con tus actividades si trabajas y estudias y lógicamente en tus tiempos libres que puedas hacer algo, podrías complementarlo y... pues estarías ayudándote a ti mismo para así poder practicar el inglés que es lo que realmente nos ocupa.

Participante 3: Pues según lo que tú estás diciendo que la radio bilingüe se va implementar primero que todo en la universidad. Esto sería una falencia porque como lo ves nuestras clases son en la sede k y la sede principal es en la C Y si tú vas a montar una estación de radio; la red tiene que abarcar toda la universidad; eso es una falencia porque tienes que estudiar hasta donde va a llegar esa onda de radio y digamos... La universidad está rodeada de muchos escuchadores que van a escuchar la emisora y van a decir - esta gente que-. Aquí hay mucha gente que ve el inglés solo como requisito de graduación, que no importa mucho. O sea, la gente es ajena al inglés que nosotros estamos viviendo. Lo que pasa es que para nosotros es interesante. Pero nuestra carrera de Lenguas Modernas no es el énfasis de la universidad porque esto es de carreras industriales, igual sería una falencia porque somos muy pocas las personas que vemos lenguas modernas. Aunque veas que somos muchos, somos muy pocos con la cantidad de carreras que se ve en la ECCI... La radio sería para muy pocas personas. Entonces tendrías que organizar y estudiar bien dónde vas a poner la emisora, a que personas va ir dirigidas y en qué lugar.

Moderadora: Se aclara a los estudiantes que la universidad tiene una emisora online y que mediante podcasts, ellos podrán escuchar el programa. Por lo cual era interesante obtener la respuesta de este estudiante.

Participante 4: Tengo la inquietud, ¿si la radio de la universidad va a tener es un programa o toda la radio será en inglés?

Moderadora: Solamente por programa porque en sí, la radio online fue propuesta por el programa de sistemas. Entonces, en este caso si sería por programas, no tendría mucho, pero la idea es que tenga una buena parte.

¿Les recomendarían a sus amigos escuchar este programa?

Participante 1: Si lo recomendaría ya que tengo muchos amigos que están estudiando inglés, no solo acá. Los que viven en Mosquera, amigos que conozco por internet, les recomendaría lógicamente por práctica para que también aprendan, que escuchen temas y vainas así y se quiten el estrés.

Participante 2: En primera instancia, tendría que yo mirar cómo se desenvolvería la radio porque si veo que igual la radio no muestra el tipo de programa que la gente corriente (digamos por así decirlo que no esté estudiando nuestra carrera) quiera escuchar no la recomendaría... sería algo inútil. De pronto de decirlo si lo diría (decir escuchen esto). Pero en realidad lo que decía antes, si la temática en realidad no presenta mayor interés para la gente; creo que la recomendación

quedara en vano. Entonces yo diría que antes de recomendarla tendría yo que escucharla y analizarla.

Moderadora: ¿Qué temas sugeriría para el proyecto que se dieran en el programa? ¿Qué temas crees que parezcan interesantes para los que estudian el idioma, poder abarcar?

Participante 2: primero que todo, nosotros estamos manejando cultura general que sea interesante que no sea tampoco solo temática; que no se torne aburridor porque igual, si digamos mi entorno, amigo, sería un entorno juvenil. No creo que ellos les interese entonces, escuchar a toda hora a gente hablar y hablar pues sobre problemáticas sino que también la música, yo creo que eso sí influye arto. No sé si el programa...

Moderadora: En este proyecto, el programa radial como tal... sería como un programa concurso y a través de los temas que nosotros hemos visto durante los 5 semestres y además otros temas libres, es como de preguntas... con respuestas de selección múltiple y poder interactuar así con el estudiante o con las personas que vayan. Con este tipo de programas, así como concurso, crees que sí, ¿sería?

Participante 2: En ese caso si tú dices que van a tratar unas temáticas y si los que van a interactuar si no conocen del tema ¿cómo van hacer?

Participante 3: Respondiendo la pregunta de mi compañero, entonces esto sería solo una radio para estudiantes de lenguas modernas porque antes preguntabas si recomendaríamos el programa a un familiar como haríamos si en mi familia nadie estudia inglés y le decimos escuche esta emisora. Por ejemplo a mi hermano que le gustan los deportes y no hablan nada de eso y no tienen idea, él no va a escuchar la emisora y menos si le digo que los temas que van a tratar son temas que yo he visto en la universidad; entonces, pienso que tal vez esa sería una falencia que tendría la emisora porque sería ya muy limitada a los clientes y no les permitiría decir a cualquier persona que estudie otra carrera o incluso un familiar que no tiene ni idea, decirle venga escuche esta emisora... entonces no sería recomendable.

Participante 4: Complementando lo que dice mi compañera...sería un espacio dirigido a estudiantes de lenguas modernas pero ya sería no tanto como tu decías... no lo vería viable... digamos, lo que tú dices, tratando solo temas que nosotros hemos manejado. Porque si digamos... le voy a recomendar esto a mi tío y él está más interesado en los negocios, temas interesantes o algo parecido...me parece...Entonces no le va a parecer tan interesante hablar acá de lo que yo he estudiado y de pronto él no tiene ni idea... y ya dependiendo de las temáticas que se toquen, ahí sí, ya uno puede recomendarle a determinadas personas.

Le gustaría aportar algo a este proyecto.

Participante 1: Para mí lo ideal no sería una radio online; sería algo muy limitado y si yo, digamos por ejemplo en mi casa, yo necesitaría una emisora como tal... si yo quiero escuchar y practicar así como mi listening y voy rumbo a la universidad y estoy escuchando el programa radial o por la tarde o el horario que uno maneje; para mí lo ideal sería una emisora como tal. No se quede así en un proyecto... así en internet... la gente me escuche una que otra vez y ya.

Participante 2: Contrario a lo que dice mi compañero. Yo opino que hasta ahora se está iniciando el proceso... pues yo no sé de comunicación y no estudie eso pero igual para tener una emisora radial pues se necesita un montaje mayor. En cuanto...me parece bueno lo de la emisora, igual como proyecto de grado es bueno y asimismo hay que tener en cuenta que igual es una iniciativa que nos va ayudar a nosotros a seguir progresando porque no solo va a hacer una iniciativa de ustedes y ya. Si no también va a hacer algo de que nosotros también tenemos que aportar si queremos ver algo como una emisora radial.

Moderadora: Ustedes tuvieron la oportunidad de ver o escuchar un programa radial que realizaron otras compañeras llamado "Cultural Scoops" o alguien les hizo llegar información de que se llevó a cabo este programa.

Todos: NO.

Moderadora: Como estudiantes ¿cómo creen que se podría promover o mediante que espacios se podría promover este programa?

Participante 1: lo que más se mueve ahora son las redes sociales, por medio del twitter, de Facebook. Creo que la gente ahora está más conectada a estas redes que a otra cosa. Entonces, creo que el Facebook sería una buena herramienta para promover la emisora.

Participante 2: Aulas Virtuales también es una de las herramientas que más utiliza los estudiantes en la universidad.

Participante 3: Crear ambientes en el que se puedan integrar y compartir con los estudiantes.

Participante 4: La mayoría de estudiantes ingresan a aulas virtuales solamente lo hacen para hacer las actividades que tienen que cumplir. Entonces creo que para empezar, sería bueno hacer publicidad para ambas jornadas y ya después de eso seguir de pronto con la idea que dijo mi compañera de las aulas.

Participante 5: Yo comparto la idea de mi compañero en el que crear esos ambientes podría hacer llegar a todas las personas. En algún momento ustedes podrían aquí dentro crear espacios dentro de la universidad donde pueda ser, por decirlo así en vivo e invitar a algunas personas como nosotros para participar y saber lo qué es lo que hay detrás de esto para cuando se escuche pueda ser más interesante y así entenderlo mejor.

Participante 6: Hacer pequeños videos montarlos en YouTube, y nosotros como estudiantes apoyar propagando, compartiendo en Facebook, en twitter y todo lo que podamos y así poder volverlo algo masivo.

Agradecimiento por la Participación

Se agradece la participación de los estudiantes y al profesor por permitirnos llevar a cabo este focus group.

Anexo. 6 – Formato Encuesta

ENCUESTA DIRIGIDA PARA LOS ESTUDIANTES DE TÉCNICO PROFESIONAL EN LENGUAS MODERNAS QUE CURSAN QUINTO SEMESTRE.

OBJETIVO: CREACIÓN DE UN PROGRAMA RADIAL BILINGÜE EN RADIO ECCI

La siguiente encuesta tiene por objeto conocer las percepciones de los estudiantes de la ECCI sobre la creación de un programa virtual bilingüe.

Para esto le agradecemos llenar las siguientes preguntas con su opinión personal.

Nombre: _____

Jornada: M__N__

Rango de edad. Marque con una X:

Entre 16 -26 años	Entre 26-36 años	Entre 36-46
-------------------	------------------	-------------

Sexo F____ M_____

Escriba su profesión o actividad: _____

1. ¿Conoce los medios de comunicación que actualmente ofrece la ECCI?

¿Cuáles?

Sí		No	
----	--	----	--

2. ¿Con qué frecuencia escucha emisoras a través de internet? Marque con una X:

1 Diariamente	2 Algunas veces a la semana	5. Algunas veces al mes	4. muy rara vez
---------------	-----------------------------	-------------------------	-----------------

3. Indique con una X la jornada y escriba en frente en qué horario escucha programas radiales:

Mañana	Hora	Tarde	Hora	Noche	Hora
--------	------	-------	------	-------	------

4. ¿Le gustaría participar en emisiones de programas bilingües de la emisora ECCI?

Sí		No	
----	--	----	--

5. En caso de que en la pregunta 4 la respuesta sea sí, ¿qué días podría participar?

_____.

6. ¿Qué tipo de programas le gustaría escuchar en la emisora? Seleccione una o varias posibilidades rellenando el círculo de la respuesta:

- Académico
- Programas informativos.
- Programas de variedades.
- Programas musicales.
- Programas deportivos.
- Programas culturales.
- Programas especializados.
- Cultural
- Institucional
- Entretenimiento

- Musical
- Otro:_____

7. Como parte del Programa Técnico Profesional en Lenguas Modernas de la ECCI ¿Qué temas le gustaría que se abordaran en un programa radial virtual bilingüe? Describalo por favor:

Sí desea recibir más información sobre el programa virtual por favor escriba su correo electrónico; le garantizamos que sus datos no se emplearán con fines comerciales, ni de spam. ¡Agradecemos su colaboración y tiempo!

e-mail:_____.

Anexo 7 – Guion del programa Master Mind.

PROGRAM: MASTER MIND

SCRIPT: Colombian Culture

TYPE OF PROGRAM: Game Show

CONTENT: The program will cover about Culture, Music, Fashion, Technology and topicality for young

KIND OF MUSIC: CROSSOVER

TARGET: Students of Modern Languages of 5th Semester

DURATION: 30 minutes

DATE BROADCASTING: 23th April 2014

HOUR BROADCASTING: 7pm-8pm

BROADCASTERS: 2 Women

PARTS OF PROGRAM: The program will be divided in two parts thereby:

SECTION 1	DETAIL	TIME
MUSICAL INTERLUDE	<p>Musical sound will identify and show our program (sound competition effects) at the end, broadcast with announcer voice the name of Angie and Jenny.</p> <p>Sonido musical que identificará y presentará nuestro programa (efectos de sonido de concurso) y al final fundir con voz de locutor el nombre de Angie y Jenny.</p>	
GREETING	<p>Hello guys Welcome to the new game show of the radio online ECCI (A Y J) (pregrabado)</p> <p>A: We hope you are well disposed to continue learning and improving your English of a funny and entertaining way. Isn't it, Jenny.</p> <p>J: Yes, Angie Why not, learn playing, challenge your abilities your knowledge in topics of actuality, culture, etc. It is Fantastic!.</p>	

SECTION 1	DETAIL	TIME
	<p>A: I love it and without further ado, we are going to start with (sound of drum or something like this) MASTER MIND.</p> <p>J: But Before, today accompany us (name of the participants).</p>	
<p>MECHANICS OF THE COMPETITION</p>	<p>J: How do you feel today?</p> <p>P1: ----</p> <p>P2:-----</p> <p>J: Ok. Guys the game is very easy and simple. We are going to ask questions and you have 5 seconds to answer and with this element you will make a signal. The first person makes the sound will have the opportunity of answer. But this person wrong, give the opportunity the other contestant. Each question be equivalent at 5, 10 or until 15 points... Are you ready?</p> <p><i>P: (Answer the participants...)</i></p> <p>A: The topic today for our first game show is...(suspense sound effect)</p> <p>COLOMBIAN CULTURE...(effect sound)</p> <p>A: How are you about our culture?</p> <p>P1:---</p> <p>P2:---</p> <p>J Y A: Then go ahead!</p> <p>(Sound Effect)</p>	

J: Today, you are going to remember the primary School.

A: That's so, even in high school. Because the first question is... look at the monitor.

1. Jenny: When Bogotá was founded? 5 Points

- a. On 6th August of 1628
- b. On 6th August of 1538
- c. On 4th July of 1929
- d. On 5th August of 1528

A: The first five points is for Lambers (team blue) or Sheepers (team red)

J: Have you ever visited Monserrate:

Participants:

A: Dependent the answer of the participants. I make a comment

2. Angie: How many meters Monserrate is closer of the stars? 5 points

- a. 3600 meters
- b. 2300 meters
- c. 2600 meters
- d. 3100 meters

J: It is good. The five points is for...

...Now... you know our country has been recognized for excellent talents.

A: Like Shakira, Juanes, Nairo Quintana, Sofia Vergara, among others.

J: Don't Forget our writer and scientist, too. For instance, the next question is...

3. Jenny: What was vaccine that Manuel Elkin Patarroyo created? 10 points

- a. The Synthetic Vaccine for Malaria.
- b. The Vaccine for Viruela.
- c. The Synthetic Vaccine for Rubeola.
- d. The Synthetic Vaccine for Varicela.

A: Congratulations my competitors you have 10 points plus. Please applause. You know, long time ago and still Colombia has been marked for intense conflicts among them.

J: LA PATRIA BOBA. For that this question is Re...easy.

A: Yeah, yeah... then... Here we go...

4. **A:** How do you say “La Patria Boba” in English? 5 points

- a. The Foolish Fatherland
- b. The Homeland Boba
- c. The Foolish Homeland
- d. The Silly Motherland

J: It is Fantastic, You have 5 points plus. We are going to see if you continue increasing your points. (It is terrible. You loss five points)

A: Yes. Good luck because follow you are make happy or be tremble. The question is for (suspense sound) 15 points.

5. **J:** What are the emblems and symbols of Colombia? 15 points

- a. The Cera Palm Tree and The Flag
- b. The Coat of Arm and The National Hymn
- c. The Condor and The Orquide Cattleya Trianae

d. All Previous

A: Ok Guys it is exciting you have fifteen points plus. (Happy sound). Esto cada vez se pone mejor pero ahora vamos a un pequeño corte escuchando lo mejor de nuestro país.

MUSICAL SPACE	Play a song allusive to Colombia.	6.
---------------	-----------------------------------	----

7. Colombia is the main producer and exporter of... 5 points

- a. Emerald
- b. Roses**
- c. Coton

- d. Coffe
8. The name Colombia is derivaded from the name...5 points
- a. General Simón Bolívar
 - b. General Francisco de Paula Santander
 - c. Cristóbal Colon**
 - d. Rafael Núñez
9. How is named the village was scenary of the original legend EL DORADO. 10 points.
- a. Guaduas
 - b. Guatavita**
 - c. Villa de Leyva
 - d. Barichara
- 10.The Novel One Hundred of Solitude of Gabriel Garcia Marquez is characterized for his style in ...15 points
- a. Magical Realism**
 - b. Naturalism
 - c. Realism
 - d. Romanticism
- 11.What are the principals Families Indigenous settled in Colombia? 10 points
- a. Chibchas, Tunebo, Wayuu
 - b. Caribe, Tayrona, Ticuna
 - c. Arawak, Nukak, Taiwano
 - d. Chibchas, Caribe, Arawak**
- 12.The Demonstration clearer of violence and intolerance between the political parties in the end of 19st century, it was called. 10 points.
- a. States War

b. One thousand War

c. The Slaughter of the Banana

d. The Invasion of the United States

13. When was the last time Colombia was in the World Cup? 5 points

a. 1990

b. 1962

c. 1994

d. 1998

14. What was cup won Colombia in 2001. 5 points

a. WORLD CUP

b. CONFEDERATIONS CUP

c. AMERICA CUP

d. CONCACAF GOLD CUP

15. Colombia competed at the 2012 Summer Olympics in London. How many medals we won? 15 points.

a. 5

b. 9

c. 8

d. 7